

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 41 (1979)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** AGRAMA : nouveautés

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## NOUVEAUTÉS

que l'on pourra voir à Lausanne

(du 8 au 13 février 1979)

### Hacheuses-récolteuses à maïs

Les deux modèles sont des hacheuses-récolteuses à maïs portées, développées récemment avec ruban d'alimentation à boucles et tambour de hachage. Le dispositif d'amenée spécial saisit les tiges immédiatement après l'entrée dans le bec de maïs et les coupe. Ainsi l'alimentation des tiges est garantie dans tous les cas et même lorsque le maïs est penché. A la fin d'une rangée, il est possible de «changer de voie» sans écraser de plantes, et faucher en travers des lignes se produit sans aucune perte. Par la suite du système d'amenée forcé, il s'ensuit une coupe très exacte, suscitée par un écoulement absolument régulier des tiges par la machine. En nouveauté: les indices de confort les plus importants aujourd'hui, comme la protection du dispositif d'amenée; le coupe-tige de rotation; le dispositif d'affûtage monté et la commande par câble Bowden



pour le volet d'éjection et la cheminée (important pour cadres de sécurité et cabines); contre-coupe réglable depuis l'extérieur, utilisable plusieurs fois; la tôle de fond réglable pour éjection maximale du fourrage, etc.

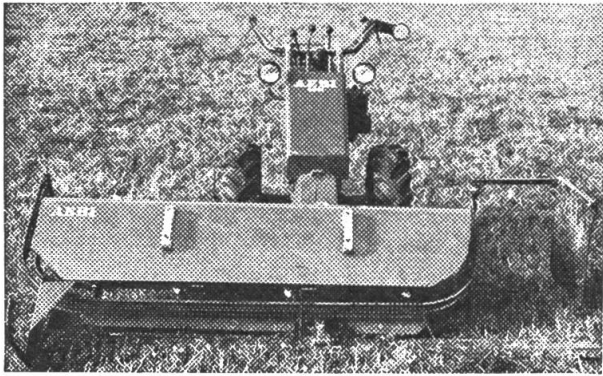
Les hacheuses-récolteuses à maïs s'adaptent exactement au tracteur. Pour l'exploitation à un seul homme, il existe un support trois-points, laissant libre le crochet d'attelage du tracteur. Ainsi, il est aussi possible d'employer des remorques monoaxes sur des tracteurs relativement légers. Pour la chaîne de récolte parallèle, une rallonge de la conduite d'éjection est livrable. 2 modèles avec un débit de 30 et 40 t/h sont en vente.

### Motofaucheuse-combi

Cette motofaucheuse de conception complètement nouvelle correspond aux désirs des exploitations travaillant sur des terrains en pente, où la motofaucheuse lourde avec raccord rapide pour faneur large, est de plus en plus recherchée. La nouvelle motofaucheuse peut répondre à ces exigences grâce aux caractéristiques suivantes.

#### Machine de base

- moteur à essence MAG 1040, 6,6 kW (9 CV)
- embrayage empêchant la machine de rouler lors du débrayage, pendant que les vitesses de travail sont utilisées
- boîte à vitesses réversibles avec 3 vitesses avant et 3 arrière
- blocage du différentiel à présélection
- pneus larges; dimensions: 6-12/2 PR, roues à crampons, voie large possible
- mancherons réglables rapidement en hauteur



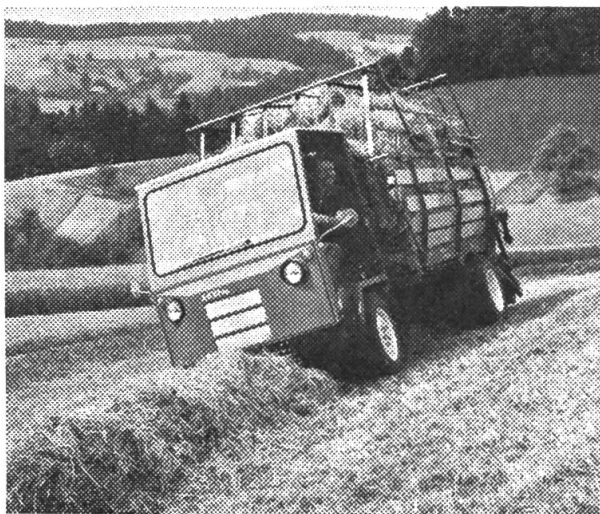
- système d'échange des accessoires pour une pose facile de tous les agrégats dans chaque situation
- forme utile avec vue libre sur le raccord rapide des accessoires

#### Accessoires

- porte-barre avec commande par 3 courroies trapézoïdales éprouvées, sans vibrations; largeurs de barre: 1,60 et 1,90 m; possibilité de monter les forme-andains à ruban et à fourche
- faneur avec largeur de travail jusqu'à 2,00 m
- arracheuse-aligieuse, raccord de poulie, faneur de montagne 1,60 m, lame à neige, houe rotative, accouplement de remorquage (les accessoires existants peuvent être équipés rapidement et facilement pour le raccord rapide)

#### Char automoteur

Le cadet de la gamme des modèles divisée en trois parties est spécialement conçu pour les petites ex-

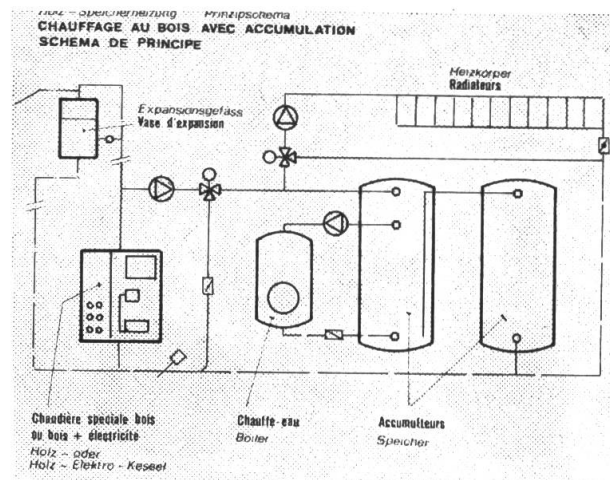


ploitations de montagne avec des chemins étroits et peu de place.

L'équipement technique complet (commande à l'avant ou sur les 4 roues, 2 blocages du différentiel, boîte à vitesses synchronisée en partie avec 6 vitesses avant et 2 arrière sur un seul levier, possibilité de montage pour un treuil cabestan et pour des pneus spécialement larges) et des moteurs robustes (moteur à essence Kohler 20 CV ou moteur Diesel Lombardini 24 CV) permettent un travail efficace de tous les accessoires connus.

#### Un chauffage au bois plus pratique pour la ferme

Un nouveau système de chauffage, spécialement conçu pour la ferme, sera exposé à l'AGRAMA 1979. Cette solution, comprenant une chaudière spéciale et une série de réservoirs d'accumulation bien isolés, permet de chauffer au bois même lorsque la demande de chaleur est faible (automne, printemps). En effet, la chaleur qui ne peut pas être utilisée par



les radiateurs est stockée dans les réservoirs. La chaudière fonctionne ainsi à plein régime, ce qui élimine les problèmes de goudronnage et de condensation. Lorsque la charge de bois est consommée, le chauffage fonctionne alors sur l'accumulation. Autre avantage de ce système: une diminution importante des chargements de la chaudière, par exemple tous les deux jours aux entre-saisons avec une installation bien proportionnée. Le système peut également être combiné avec le chauffage électrique.

## Char automoteur de la classe moyenne



On ne peut plus se représenter des transports en zone de montagne sans penser automatiquement aux chariots transporteurs. C'est pour cette raison qu'un nouveau véhicule pour les chemins et entrées étroits sera présenté à l'AGRAMA.

Sa construction simple ainsi que des essieux et une boîte à vitesses bien dimensionnés lui confèrent une grande sécurité de travail. Il est équipé d'un puissant moteur Diesel à 3 cylindres facile à entretenir et fonctionnant sans grand bruit. Le confort et la sécurité ont particulièrement été étudiés par le constructeur. C'est la raison pour laquelle chaque transporteur est équipé de série avec une direction hydrostatique, une cabine montée sur amortisseur et l'hydraulique pour l'entraînement d'agréats. Chargeur arrière, tonne à lisier, fût à pression, épandeur à fumier, pont, etc. se laissent mettre et enlever sans fatigue et sans outillage.

## Une petite motofaucheuse pour la montagne

Centre de gravité bas, réserve de puissance et des vitesses bien échelonnées tels sont les atouts qui font de cette motofaucheuse une vraie championne sur pente.

Une coupe nette dans chaque situation avec aisance

et rapidité va de soi avec pour cette nouvelle motofaucheuse de montagne.

Un confort jusqu'à présent inégalé est garanti grâce à la répartition optimale du poids et des mancherons réglables montés sur amortisseur.

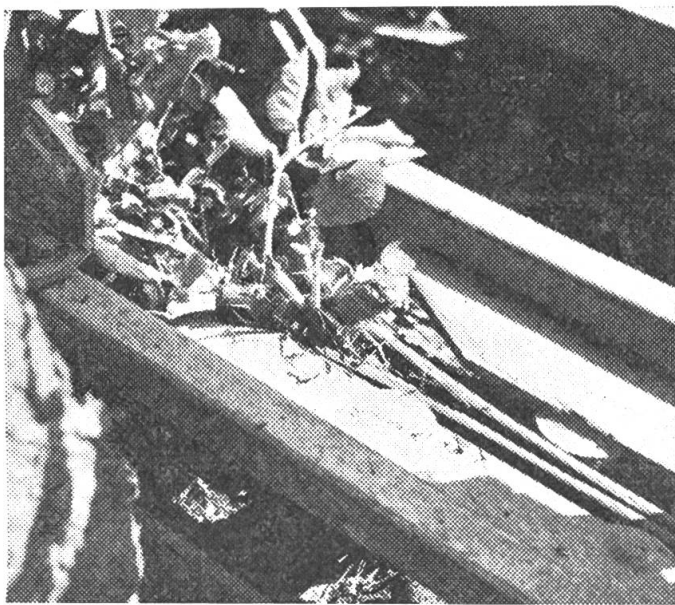
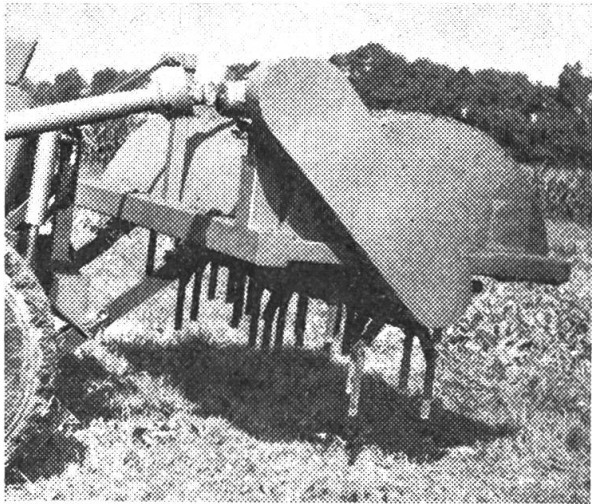
Grâce au faneur monté à la place du dispositif de fauchage, on peut tourner, épandre et former des andains sans fatigue et rapidement quelle que soit la pente.

A l'AGRAMA, cette machine sera présentée avec différents accessoires vu sa polyvalence.



## Nouvelle méthode d'arrachage des fanes de pommes de terre

Depuis un certain temps, plusieurs producteurs suisses de plants de pommes de terre sélectionnés et de consommation, sont à la recherche d'une possibilité de détruire les rames de pommes de terre de façon à ne pas nuire à l'environnement. Les observations récentes ont montré qu'avec la nouvelle technique de l'effanage mécanique les tubercules sont plus résistants contre la maladie *Rhizoctonia* que sur les parcelles qui ont été traitées avec des produits chimiques. Différents essais ont été effectués en Suisse romande durant la dernière saison. Sans avoir pris des mesures spéciales lors de la plantation des pommes de terre ou au butage, les résultats obtenus sont malgré cela satisfaisants et il



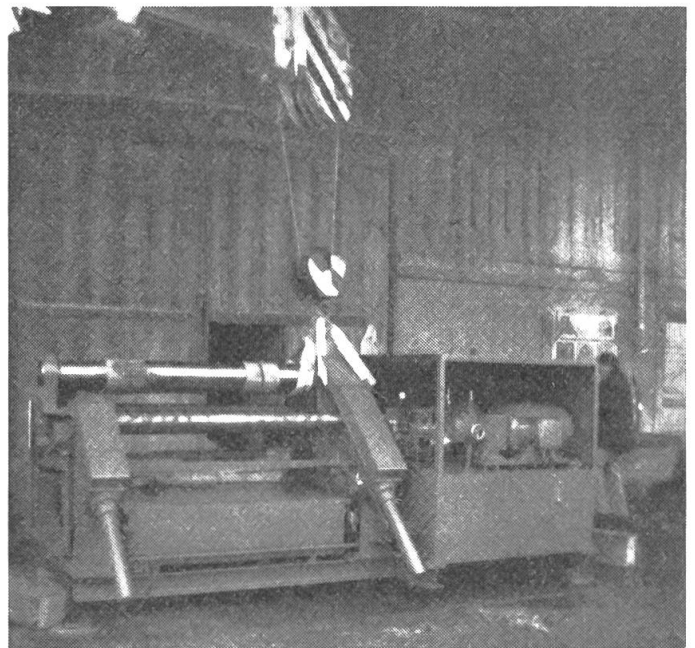
est certain que ces machines peuvent être utilisées dans nos régions. Dans les champs en pente, de même que dans les terrains pierreux, les essais ont été positifs. Un système de sécurité contre les dégâts souvent causés par les pierres fait partie de l'équipement standard de ces machines.

La machine se compose de deux parties: Une effeuilleuse portée à l'avant du tracteur enlève les feuilles et partiellement aussi les tiges. Une arracheuse portée aux 3 points du tracteur serre les rames entre deux bandes en caoutchouc et sépare soigneusement les tubercules des tiges. La vitesse de travail de ces bandes est variable, suivant les variétés, les conditions atmosphériques ou les différentes qualités des terres. La puissance nécessaire est de 50 CV pour la machine à 2 rangs.

Pour obtenir un rendement optimal de cette déramouse, il est important que les terreaux soient bien faits et réguliers et que la machine soit bien réglée. Les frais d'utilisation pour l'effanage mécanique des pommes de terre sont inférieurs à ceux d'un traitement chimique. Le rendement de ces machines à l'heure sont de l'ordre de 0,5 ha pour la machine à deux rangs et 1 ha pour la machine à 4 rangs. En plus de ces avantages, le temps de végétation peut être prolongé environ de 5 jours, ce qui augmente aussi le volume de la récolte. Par ce système, le producteur est moins dépendant du temps que dans le cas des traitements chimiques. Il est intéressant de constater que ce système mécanique rejoint l'arrachage à la main que pratiquaient les sélectionneurs avant l'introduction des traitements chimiques.

### Nouveautés GS

Grâce à des investissements considérables et certains développements techniques, les Etablissements Schaad frères de Derendingen sont en mesure d'exposer une fois de plus à l'AGRAMA quelques nou-



veautés remarquables. Les frères Schaad ont été les premiers à produire des rondelles d'écartement à épaulement pour roues jumelées. Elles sont usinées en une seule pièce, et leur nouveau genre de profil leur confère une très grande solidité.

Elles permettent de joindre sans aucune difficulté

des roues de diamètres différents grâce à leur épaulement intentionnel. La conformation, connue de longue date, de ces rondelles d'écartement supportées par le rebord de jante et ayant pour effet de centrer les roues jumelées a fait ses preuves. Dans le cas du modèle SO, ces fermetures assurent en outre la transmission du couple de rotation et conviennent par conséquent pour être incorporées même dans des tracteurs d'une puissance dépassant 300 ch.

Le praticien exige aujourd'hui des fermetures rapides appropriées et sûres pour roues jumelées avec ou sans disques. Les modèles GS-SO et GS-AW apportent la solution recherchée. Une fois réglés, il suffit de les rabattre pour qu'ils restent adaptés à un même effort de traction et constituent de ce fait un facteur de sécurité non négligeable.

Des fermetures à vis ont par contre l'inconvénient de devoir être réajustées plus ou moins intuitivement lors de chaque montage des roues jumelées.

Le modèle GS-AW représente la seule fermeture rapide rabattable de ce genre, permettant de jumeler des roues à disques quelconques dont on pourrait disposer. Des paires de roues de moissonneuses-batteuses ou de vieux tracteurs peuvent être assem-

blées instantanément puis montées alternativement sur un même tracteur à condition d'avoir été munies de fermetures GS-AW.

La fermeture rapide GS-SO pour roues sans disques jumelées est particulièrement indiquée pour des montes en pneumatiques de réserve. Mais si la jante pour roues jumelles est pourvue de fixations adaptées aux disques des roues du tracteur, la fermeture en question peut néanmoins servir pour des pneus de rechange. Dans le cas de tracteurs lourds, elle a l'avantage de rendre possible le montage des roues jumelles sans devoir tourner préalablement les roues du tracteur dans une certaine position.

Toutes les fermetures GS-SO ont été testées pour un effort de traction de 4000 kg et celles du modèle GS-AW même pour 7000 kg. Cela signifie qu'elles procurent un degré de sécurité deux fois supérieur à celui adopté pour les forces de traction usuelles dans la pratique.

Bien que n'étant qu'une petite entreprise suisse, la firme GS a la satisfaction d'avoir trouvé des débouchés à l'étranger malgré les conditions adverses dues actuellement à un cours du change défavorable.

(Trad. H.O.)



## Ce que vous pourrez voir à l'AGRAMA

### **Aebi & Cie. SA, fabrique de machines, 3400 Burgdorf (Berthoud)**

(Halle 15, stand 1501)

#### **Motofaucheuse AM 1**

Bien que très avantageuse, la motofaucheuse AM 1 possède tous les caractères d'une machine pour un travail professionnel et rigoureux:

- Engrenages à bain d'huile pour commande de vitesse et porte-barre à l'usure minime.

- Moteur à 4 temps robuste et tranquille (5 CV) = réserve de puissance suffisante et confort de travail.
- Centre de gravité bas et pneus bien dimensionnés pour sûreté de travail dans les pentes raides.
- Une répartition idéale du poids et une grande garde au sol font de la faucheuse une machine maniable et facile à manœuvrer, même pour femmes.